

villestoneham.com



## Séance du conseil municipal 12 août 2013

### Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Acceptation des procès-verbaux des séances  
du 8, 11 et 22 juillet 2013

villestoneham.com



## 4. Acceptation des comptes du mois

Total des dépenses de juillet 2013		1 437 183,72 \$
Assurance collective SSQ	8 680 \$	
Régime de retraite	19 044 \$	
Déchets, collecte, Écocentre (juin et juillet)	78 238 \$	
Hydro-Québec	11 627 \$	
Terrassement et fossés	12 036 \$	
Audet Excavation (chemins Rourke, Vermont et 1 <sup>re</sup> Avenue)	1 162 594 \$	
Sani-Orléans, vidange de fosses septiques	15 473 \$	
Services professionnels (CCU et négociations)	19 369 \$	
Lignes Maska	17 546 \$	
Remises		50 792,49 \$
Salaires		97 048,06 \$

villestoneham.com

MUNICIPALITÉ DES CANTONS UNIS DE  
STONEHAM-ET-TEWKESBURY

## 5. Bordereau de correspondance

- MAMROT
  - Adoption de Règlements
    - 13-685 pourvoyant au prolongement et travaux de pavage de sentiers piétonniers (projet IF-1205), à l'aménagement d'un rond-de-virée du chemin du Sentier (projet IF-1301), à la réfection de pavage et d'accotement cyclable sur le boulevard Talbot sud (projet IF-1306), au remplacement de la balance électronique à l'Écocentre (projet HM-1305), à l'installation d'une prise d'eau avec borne sèche dans le secteur Leclerc (projet SP-1301) et au réaménagement de la réception et des bureaux administratifs du complexe municipal (projet AD-1301 et AD-1302) et décrétant un emprunt de 440 000 \$
    - 13-686, Mise aux normes et municipalisation des chemins dans le secteur d'Exposition Sud (1 675 000 \$)
    - 13-687, construction du nouveau garage municipal (3 975 000 \$)

villestoneham.com

MUNICIPALITÉ DES CANTONS UNIS DE  
STONEHAM-ET-TEWKESBURY

## 6. Autorisation de dépenses Participation d'élus à diverses activités municipales

- Inscription du maire à la 2<sup>e</sup> Conférence internationale des villes amies des aînés (A-01)
  - Frais d'inscription de 475 \$, plus taxes, participation du maire
    - Prévu au budget

villestoneham.com



## 7. Engagement de personnel

- Rapport relatif à la fin de la période d'essai de la directrice des finances (A-02)
  - Recommandation favorable

villestoneham.com



## 8. Demande de variation budgétaire honoraires professionnels (A-1)

- Variation budgétaire de 25 000 \$ provenant du surplus accumulé non affecté au poste de frais légaux et professionnels

villestoneham.com



## 9. Surplus affectés au 31 décembre 2013 (A-2)

- Recommandations des vérificateurs en matière de création ou d'augmentation de réserves pour des futures dépenses
- Le conseil municipal autorise l'administration générale à prendre les montants à même le fonds général de l'année 2013 et de l'imputer aux surplus affectés de la municipalité à différents usages pour un montant de 293 134 \$
- Le conseil municipal autorise également l'administration générale à effectuer, à même les réserves affectées de la municipalité au compte budget d'opération 02-414-00-445 le montant de 50 000 \$ (solde non utilisé au 31 décembre 2013 devra être viré à la réserve affectée du réseau sanitaire)

villestoneham.com



10. Adoption du Règlement numéro 13-695  
modifiant le Règlement numéro 226 et ses  
amendements concernant le régime  
complémentaire de retraite des employés des  
cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury (A-3)

villestoneham.com



11. Changement d'administrateur principal (A-5)

- Service AccèsD Affaires
  - Changement d'administrateur de Steve Whalen à Elena Giroux

villestoneham.com



## 12. Dépôt des états financiers de l'Office municipal d'habitation de Stoneham-et-Tewkesbury (A-6)

- Remise des états financiers et du rapport de l'auditeur au 31 décembre 2012 par la firme Morin, Desrochers, Beaulieu, comptables agréés S.E.N.C.
  - Déficit de 4 681 \$ pour 2012
    - Montant remis par la municipalité poste budgétaire prévu à cet effet

villestoneham.com



## 13. Autorisation de signataires pour une demande de subvention à Emploi Québec (A-7)

- Formation en gestion des ressources humaines pour les cadres de la municipalité et employés des travaux publics
  - Dépôt d'une demande de subvention à Emploi Québec pour contribuer au financement de ces dépenses

villestoneham.com



## 14. Demande d'emprunt temporaire (A-8)

- 3 400 000 \$ pour les différents travaux de la municipalité nécessaires avant l'octroi des financements permanents des Règlements d'emprunt (13-684 et 13-686)

villeshonham.com



## 15. Avis de motion

- pour l'adoption d'un Règlement abrogeant le Règlement numéro 10-633 régissant les conditions de travail du personnel cadre
- pour l'adoption d'un Règlement régissant les conditions de travail de la directrice générale et secrétaire-trésorière

villeshonham.com



## 16. Adoption d'un procès-verbal de correction pour le Règlement 13-686 (A-12):

Changement d'une date pour l'avis de motion

villestoneham.com



## 17. Octroi de mandats

- Vérification de la capacité résiduelle des puits en eau potable des chemins de la Montagne et Piedmont
  - 3 750 \$ plus les taxes applicables pour la réalisation de l'étude, à la firme Génio Experts-Conseils

villestoneham.com



## 17. Octroi de mandats

- Ajout d'un traitement pour la réduction du phosphore à la station d'épuration municipale (TP-2)
  - La municipalité devra procéder à une mise à niveau de sa station d'épuration dans le but de se doter de nouveaux équipements d'ici le 31 décembre 2016 pour se conformer aux nouvelles exigences de rejet en phosphore du MDDEFPF
  - Mandat de 17 800 \$ plus les taxes applicables à la firme BPR

villestoneham.com



## 17. Octroi de mandats

- Firme d'ingénieurs pour la surveillance des travaux de réfection de voirie des chemins Alpins, Blanc, des Montagnards et des Skieurs (Exposition sud, projet IF-1201) (TP-3)
  - Mandat pour la 5<sup>e</sup> partie des travaux d'ingénierie à la firme EMS pour 11 000 \$, plus les taxes applicables, firme qui a déjà effectuée les parties 1 à 4 des travaux

villestoneham.com



## 17. Octroi de mandats

- **Firme d'architecte pour la surveillance des travaux de construction du nouveau garage municipal (TP-0703A) (TP-4)**
  - Mandat pour les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> parties des travaux d'ingénierie à la firme Régis Côté et associés au montant de 35 000 \$ plus les taxes applicables. Étapes de 1 à 4 réalisées également par cette firme

villestoneham.com



## 17. Octroi de mandats

- **Firme d'ingénieurs – structure et génie civil - pour la surveillance des travaux de construction du nouveau garage municipal (TP-0703A) (TP-5)**
  - Mandat pour les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> parties des travaux d'ingénierie à la firme EMS Structure inc. au montant de 24 500 \$ plus les taxes applicables. Étapes de 1 à 4 réalisées également par cette firme

villestoneham.com



## 17. Octroi de mandats

- **Firme d'ingénieurs – mécanique et électricité**  
- pour la surveillance des travaux de construction d'un nouveau garage municipal (TP-0703A) (TP-6)
  - Mandat pour les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> parties des travaux d'ingénierie à la firme Génécors Experts-Conseils au montant de 18 200 \$ plus les taxes applicables. Étapes de 1 à 4 réalisées également par cette firme

villestoneham.com



## 18. Recommandation de paiement (TP-7)

- **numéro 2 pour les travaux de réfection de voirie des chemins Rourke (IF-1105), Vermont (IF-1104) et 1<sup>re</sup> Avenue (IF-0909)**
  - 727 670,47 \$, incluant les taxes, à la firme Gilles Audet Excavation (retenue de 10 % a été effectuée conformément au contrat)

villestoneham.com



## 19. Rapport des demandes de soumissions (TP-8)

Contrôle qualitatif des matériaux en chantier, travaux de réfection de voirie

NO	Nom	Prix incluant les taxes
1	<b>Groupe Qualitas inc.</b>	<b>15 071,46 \$</b>
2	Labo S.M. inc.	16 485,58 \$
3	LEQ (laboratoires d'Expertises de Québec Ltée)	17 641,07 \$
4	Inspec-Sol inc.	17 913,11 \$
5	LVM	19 741,21 \$

villestoneham.com



## 19. Rapport des demandes de soumissions (TP-9)

Contrat de pavage au rond de virée du chemin du Golf (IF-0803)

Nom	Plus les taxes applicables
<b>Gilles Audet Excavation inc.</b>	<b>24 828 \$</b>
Entreprises P.E.B.	26 768 \$

villestoneham.com



## 20. Dérogations mineures (U-1 et U-2)

- Agrandissement d'une garderie au 83, 1<sup>re</sup> Avenue
- Implantation d'une piscine en cour avant au 260, chemin du Golf
- Reconstruction d'un chalet au 32, chemin Saint-Thomas (Club Saint-Vincent)
- Construction d'une résidence au 19, chemin Blanc
- Construction d'une résidence au 21, chemin Blanc
- Implantation d'un garage isolé en cour avant au 185, chemin Vermont

villestoneham.com



## 22. Plans d'implantation et d'intégration architecturale (U-5)

- Construction d'une résidence au 19, chemin Blanc
- Affichage d'un commerce complémentaire au 135, chemin des Faucons
- Affichage d'un commerce complémentaire au 12, chemin des Buses
- Construction d'un bâtiment de remisage au 3415, route Tewkesbury
- Construction d'une résidence au 7, chemin Blanc
- Construction d'une résidence au 132, chemin des Monts
- Agrandissement d'un bâtiment de remisage au 4660, route Tewkesbury

villestoneham.com



## 22. Adoption du Règlement numéro 13-694 concernant l'adoption d'un programme de réhabilitation de l'environnement (U-4)

villestoneham.com



## 23. Déclaration des journées de la culture (L-1)

- Proclamation des Journées de la culture les 27, 28 et 29 septembre 2013

villestoneham.com



## 24. Résiliation de contrats pour le pavillon des Loisirs (Projet LO-1205) (L-2a à L-2c)

- Avec les firmes suivantes :
  - Brain Box Architecture (architectes)
  - EMS (services professionnels en structure et génie civil)
  - LGT (services professionnels en électricité et mécanique du bâtiment)

villestoneham.com



## Invitation à se divertir !

la <b>Course des couleurs MEC</b> 15 septembre 2013	<b>COURSE COLORÉE</b> 2 km des enfants	<b>DEMI-MARATHON</b> 21,1 km	<b>COURSES</b> 5 km 10 km	<b>Départ</b> Complexe municipal de Stoneham-et-Tewkesbury

	<h3>Programmation Automne 2013</h3>	Inscription avant le 1 <sup>er</sup> septembre 2013
--	---	--

villestoneham.com



**Calendrier des événements**

Du 15 au 18 août 2013  
Festival de la Virée Country Stoneham  
au parc des Fondateurs

Le dimanche 18 août 2013  
PED Birdcage Challenge 2013  
3<sup>e</sup> édition de la course de Longboard  
dans les rues Tourterelles et Perdrix

Le lundi 19 août 2013  
3<sup>e</sup> Classique Stoneham  
au Club de golf Stoneham

Le samedi 24 août 2013  
6<sup>e</sup> édition de l'Événement Découverte de la MRC

Le samedi 24 août 2013  
Fête de quartier - Chapelle de St-Adolphe

Du 5 au 8 septembre 2013  
2<sup>e</sup> édition du Tournoi de balle donnée  
au Terrain de baseball du parc des Fondateurs

Le jeudi 12 septembre 2013  
La Cyclo sportive la Québécoise

Le dimanche 15 septembre 2013  
Course des couleurs MEC

Les 27, 28 et 29 septembre 2013  
Circuit des couleurs  
(informations à venir)

## Invitation à se divertir !

- Information sur le site Internet [villestoneham.com](http://villestoneham.com) et sur la page facebook

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)



## 25. Points divers

## 26. Période de questions

## 27. Levée de la séance

Cette présentation est effectuée incluant les points présentés lors de la séance du conseil. Cependant, ces renseignements sont à titre informatif uniquement et ne contiennent pas l'intégralité des textes des résolutions adoptées. Vous devez vous référer au procès-verbal à cet effet qui sera publié sur le site Internet lors de son approbation finale.

[villestoneham.com](http://villestoneham.com)

